

Ayer, hoy...

Los enconzonazos con el Estado

El Alcalde de San Sebastián que, con los de Vitoria, Pamplona y Bilbao, marchó a Madrid a gestionar la no aplicación a Navarra y las provincias hermanas del Estatuto del Vino ha vuelto, cosa rara, trayendo malas impresiones.

Por lo visto se ha tropezado esta vez con un Ministro de Hacienda poco diplomático. Otro, en el lugar del señor Marraco, hubiese sido menos explícito. Hubiera, por precaución, hecho ciertas salvedades, pero a vuelta de muchas palabras, les hubiera hecho concebir grandes esperanzas, que al volver los comisionados, se convertirían en las consabidas "buenas impresiones".

Pero el actual titular de Hacienda ha preferido ser franco... y ha hecho bien. Porque así, ya sabe el país a qué atenerse desde el primer momento. Es mejor que conozca la verdad, que no que viva engañado durante meses y más meses, hasta que poco a poco y sin darse cuenta se traga la píldora. No se nos despojará del derecho de establecer impuestos al vino desde ahora, porque el Estado se ve en la imposibilidad de dar las compensaciones equivalentes a los impuestos que se supriman, pero ha advertido el Ministro que ya puede prepararse el país a ir suprimiéndolos paulatinamente.

A nosotros — seamos sinceros — no nos extraña lo más mínimo que el señor Marraco haya procedido en la forma en que lo ha hecho.

En primer lugar, porque ante una masa tan grande como la de los vitiadores españoles los intereses de los municipios vascos, y los derechos de las provincias vascas, tienen que contar relativamente poco.

Los vascos alegamos ante el Estado nuestros derechos, pero los vitiadores españoles alegan también los suyos, y es natural que el Estado y sus representantes se decidan por éstos.

Y en segundo lugar, porque mientras nuestro país no se encuentre con respecto al Estado en una situación económico-política igual, por lo menos, a la que se hallaba en la época feral, los conflictos de esta clase se han de suceder necesariamente, y cada vez con mayor frecuencia e intensidad.

Constantemente se han de ver nuestros derechos e intereses en oposición con los intereses del Estado, y naturalmente ha de ser éste quien haga prevalecer los suyos.

No existe facultad ni derecho en nuestro país, que desde ciertos aspectos no esté completamente mediatizado por los del Estado. Por eso sea cual fuere el camino y orientación que sigamos, por todas partes hemos de topar con él irremisiblemente.

De ahí es que tengamos que volver al punto de partida de 1839, o sea, a la plena reintegración feral. Es inútil que nos hagamos pues, ilusiones; todo lo que no sea colocar las barreras económicas y políticas que antes teníamos en el Ebro, será un perpetuo debatirnos en pleitos y discusiones con el Estado.

Mientras tanto jamás llegaremos a desartillar no ya plena y libremente nuestras actividades, pero ni con la limitación a que nos condenan nuestros escasos restos forales.

¿De qué le sirve, por ejemplo, a nuestra administración y a nuestra hacienda el poder pasarse sin imponer un gravamen especial a la producción del azúcar o del alcohol, si después viene el Estado a obligarnos a ello, porque él por sus despilfarros, o su mala administración, o por lo que sea, no puede pasar sin imponerlo?

¿Nos sirve de algo la facultad de gravar o no el azúcar? Se dirá que el impuesto nos beneficia, puesto que su producto viene a parar a las arcas de Navarra. Desde luego; así es. Pero el hecho es que los navarros tenemos que consumir el azúcar más caro de lo debido.

Se dirá también que si no se le impusiera el mismo gravamen que en el resto del territorio del Estado, éste prohibiría su entrada en él, o le impondría a su entrada el mismo o mayor gravamen, en cuyo caso no podríamos exportar el exceso de nuestro consumo. Pero, ¿con qué derecho?

Con el que ahora tiene; con el del león. Se ve forzado por su impericia, o por lo que sea, a gravar un artículo hoy ya de primera necesidad, como lo es el azúcar, y de nada nos sirve ni nuestra mejor administración, ni la menos mala situación de nuestra hacienda; puesto que tenemos que poner el azúcar a la venta al mismo precio o con levísimas diferencias que en España.

Y como éste podríamos aducir otros muchos ejemplos o casos en otros órdenes de la vida, que nos demostrarían que a cada paso tenemos que tropezar con el Estado, el cual, o bien apelando a los supremos intereses de la Patria o al bienestar general de la Nación, o a constituir la superior representación de España, ha de acabar supeditando los derechos e intereses de nuestro pueblo a los suyos.

El Congreso Nacional Vasco

Continúan los cuatro Comités Regionales que componen la Comisión organizadora de este Congreso, celebrando sus reuniones preparatorias.

El Comité de Araba, dado que el Congreso ha de celebrarse en Gazteiz, se ha encargado de todo lo concerniente a la organización local para el desarrollo de todos los actos que hayan de tener lugar durante la semana dedicada a las labores del Congreso y distribución de estas labores.

Volveremos a publicar muy pronto el programa de materias y temas confeccionados por la Comisión, que ya dimos a conocer días pasados, pero que, por su indudable trascendencia, merece ser conocido y difundido por todo el país.

La Comisión ha acordado admitir trabajos de colaboración, sobre cualquier tema o punto relacionado con el programa, hasta el 15 de agosto; trabajos que las respectivas ponencias harán objeto de su estudio, para presentar las conclusiones pertinentes al Congreso.

Estos trabajos de colaboración pueden dirigirse:

Los relativos a cualquier tema pertinente a los enunciados de "Agricultura" e "Industria y Comercio", a cualquiera de los Secretarios regionales: San Antonio, II, segundo, Gazteiz.—Fuenterrabía, 23, primero, Donostia.—Zapateria, 50, Iruña.—Ibañiz de Bilbao, 16, Bilbao; y los relativos a temas del enunciado "Pesca", a los Secretarios de Gipuzkoa y Bizkaya.

EUSKERAREN ADISKIDEAK

Los actos del domingo en Salazar

Con el éxito y brillantéz de costumbre celebró Euskeraren Adiskideak el domingo pasado su anunciada fiesta por resurgimiento de la lengua y danzas tradicionales de Navarra.

Comenzó uniéndose al noble pueblo de Eskarotz en su hermoso templo, para la misa solemne. A la terminación pronunció un bello saludo que fué además panegírico del Santo del día, el ilustre académico de la lengua vasca, R. P. Dámaso Inza. Su oración en euzkera fué escuchada con atentísima y enorme delectación.

Después gradualmente, el viejo rincón pirrenico tan interesante, revivió en la sugerencia de las dulces melodías y en la aritmia elegante de nuestras danzas primitivas.

Como en un friso vivo y animado que las recorriera por todo el frente vieron las mi-

autoridades, párrocos, alcaldes, maestros y vecinos de los tres renombrados lugares salacencos que rivalizaron en su siempre generosa hospitalidad.

Por la Junta de Euskeraren Adiskideak, P. de C.

Relación de los niños examinados de euzkera en la fiesta vasca EN JAURRIETA

Isabel Miquelena, Emilia Samper, María Luisa Arana, Martina Ardanaz, Mercedes Arguedas, Teresa Illicheta, Martín Arana Ayarra, Tomás Andrés, Marcelo Loperena, Inés Esarte, Felipe Esarte, Santos Ardanaz, Pedro Esarte, Francisco Ayarra, Manuel Urralburu, Juan Román Arias, Germaine Quilliri, Francisco Arguedas, Marta Illicheta, Justino Esandi, Teodosia Illicheta, Co-

Los umetxus examinados de euzkera el pasado domingo en Jaurrieta



tenarias piedras en su tono de corcho, surgió la alegría del color; de la forma, y del sonido en aquellas figurillas armoniosas de la Sagardantza (pequeñas canéforas de Euskal Erria) y en las viriles de la Epatadantza.

Se entre cruzaba con ellas vibrante en el aire; y cargado de eufonías, el acento del habla de nuestros padres.

Temblaba en los labios de los abuelos, mientras los chicos heroicos y resistentes, como las piedras de sus casas llegaban aborrotando con timidez amorosa el tesoro semiocto de la vieja lengua amada, en Ochagavía, en Eskarotz y en Jaurrieta.

En los tres citados lugares el sabio P. Inza, dirigió el examen con su habitual conocimiento del niño.

Acompañado por los euskerófilos entre otros señoría Barace, señores de Goyena y señores Miquelz hermanos.

Secundado por los miembros de la Junta don Pablo Archanco, don Benigno Arba y María Paz Ciganda.

En las Escuelas amablemente cedidas para el acto, con los exámenes hubo dulces y en la de Eskarotz resonaron por la tarde de nuevo los aplausos para las pequeñas intérpretes de "Errotazaren Alaba" y su autor; para los cuentos de Francisco Garralda y su lector; brillante para la dirección de María Biskarret.

Digamos en fin porque no merecen quedar olvidados; que aplausos hubo también para el ritual del txistulari ante el asado y aplausos para los danzantes en todo tiempo: Así en Eskarotz como en el breve saludo a Ochagavía.

En la imposibilidad por falta de tiempo para balles en Jaurrieta con promesa de responder más determinadamente a su simpática acogida, en fecha próxima, hubo de iniciarse la vuelta. Acompañado el ilustre académico P. Inza hasta el coche por los PP. Miquelz y Platero, por don Juan Barber, el ex-alcalde don Metodío Hualde y el accidental señor Roda, y de tal modo despedidos cariñosamente los enviados de nuestra Sociedad por todo el vecindario y sus autoridades, a "Euskeraren Adiskideak" solo les resta repetirles su gratitud.

Quede dicha en primer término para el Excmo. señor Gobernador por las facilidades prestadas y hagase extensiva a las demás

DECLARACIONES DE DON MANUEL DE IRUJO

El diputado nacionalista vasco por Guipúzcoa justifica la formación del frente único de vascos y catalanes ante un problema de libertad frente a una autonomía rota

Madrid 26 (23.30)

En "Ahorá" de hoy se publica una intervención con el señor Irujo acerca de la retirada del Parlamento del Estado de la minoría nacionalista vasca por solidaridad con Cataluña. Dice así el colega:

"Una de las cuestiones más discutidas entre las derivaciones del pleito entre la Generalidad, el Tribunal de Garantías y el Gobierno de la República ha sido la retirada del Parlamento de la minoría nacionalista vasca. Nos hemos entrevistado con el diputado por Guipúzcoa don Manuel Irujo, quien nos ha justificado la solidaridad de su minoría con la de Esquerra catalana, con las siguientes palabras:

—Los vascos hemos solidarizado con los catalanes por tratarse de un problema de libertad, presentado bajo el ropaje de una autonomía rota desde Madrid. Nuestras orientaciones de universalidad nos llevan a ponernos hoy cerca de Cataluña, como nos conducirán a ayudar a cualquier otro país peninsular que viera discutida su voluntad de vida propia, sea cual fuere el motivo por el que la oposición centralista se produjera.

—Es una equivocación lamentable la de aquellos que nos dicen que nos hemos ido con la Esquerra o con la Dreta catalanas. Nos vamos con Cataluña, según los términos de su voluntad colectiva, expresada por medio de sus órganos legítimos. Hemos recibido de los actuales dirigentes de la Generalidad trato afectuoso y prueba de confianza que nunca agradeceremos bastante. Pero si la Esquerra de hoy fuera la Esquerra que votó contra nuestros deseos autonómicos de incorporar al Estatuto la facultad de concordar con Roma, nosotros seguiríamos cerca de Cataluña apoyando a quien fuera su representación autorizada y defendiera los principios de su libre determinación.

—¿Para qué queríamos el Estatuto, si tan fácil es barrer su espíritu, llevando la perturbación al país regido por él? Las leyes no son lo que dice su letra, sino el espíritu con el que se aplican. Con la lectura de la Constitución irlandesa nadie podría hacerse cargo de cómo se gobierna en aquel país, con unas referencias difíciles de comprender a las costumbres del Canadá. Pero allí hay espíritu y la lista se gobierna libremente sin cortapisas derivadas de la letra de la ley.

—¿No nos hagamos ilusiones. En las actuales Cortes "se masca" el desafecto, la oposición, el odio al Estatuto. La regla general que orienta a las gereschas imperantes es "no poder aguantarlo". Y claro que, con esa disposición de ánimo, no hay medio humano de que la aplicación de una ley que se odia, produzca resultados de paz. Un día es la suspensión irregular de la ejecución de los acuerdos de la Junta de Traspasos. Otro día es un monopolio de radiodifusión que anula el espíritu y la letra del Estatuto. Otro día es la discusión en terreno pro y exclusivamente político de las facultades de legislación del Parlamento catalán, en materias de su competencia. Por eso, el gesto de Cataluña al plantear la cuestión del modo que lo ha hecho, como el nuestro al solidarizarnos con la Generalidad, significa la protesta viva contra ese estado de oposición constante, ininterrumpida, manifiesta, de los órganos encargados de elaborar y aplicar las leyes. Así no se puede vivir. Eso en lo que hemos dicho a una Cataluña y Euzkadi.

—Los puntos concretos figurados en las propuestas de la Ceda, como los acuerdos de los monárquicos, como las instrucciones dadas por el partido agrario a su ministro señor Cid, que fueron causa de la suspensión del anterior Consejo al tropezar con la actitud republicana autonomista, constitucional y resuelta de los ministros de Agricultura y Obras Públicas, dan a entender que el núcleo predominante de las derechas españolas, llamémoslas monárquicas, republicanas o acomodaticias, siguen ontando la marcha de Cádiz, fustilando a Rizal y echando al separatismo a Cataluña y Euzkadi hogaño, como antaño llevaron a esa conclusión a Cuba y Filipinas. "Nihil novum sub sole". Todo continúa igual. La estrella de su política, como el sol de Jericó, ha parado su curso, sin

avanzar una milla. Ello es lamentable, pero esa es la realidad. Y será ciego quien no la vea. La patria para esos señores sigue siendo el producto del imperialismo que se impone por la fuerza de una realidad tangible o de una tradición forzada. La espiritualidad del respeto a la voluntad manifiesta de un país no ha entrado aún en sus directrices políticas. Ni Mariana, ni Vitoria, ni Balmes han ganado ortodoxia en esa política nefasta. Y hoy representan la herencia común del unitarismo liberal centralista y de la tradición imperialista castellana: "Que se salven las ideas, aunque se pierdan las colonias". "Que se ametralle a esos catalanes rebeldes, que se les quite el orden público, que se les niegue el pan y el fuego que se imponen a un gobernador general... aunque se pierda Cataluña para siempre."

—Cataluña y Euzkadi tienen hoy un frente único, y nosotros haremos honor a nuestros compromisos, como lo hicieron los vascos siempre, cuando ayudan a Cataluña como cuando sirvieron las empresas españolas bajo el pendón morado de Castilla.

—Para nosotros no hay otra solución que el respeto a las ansias de libertad de un pueblo, cuando las manifiesta tan ostensiblemente como las ha dado a conocer Cataluña. Ello significa tanto como reconocer la obra de la Naturaleza, que es la creación de la Providencia. Si atendiendo a esas voces de sirena, que siguen diciendo: "Enviad los cañones de Espartero nuevamente para que los ametrallen", el Gobierno central adoptara posiciones violentas contra Cataluña, la esperanza de armonía peninsular habría desaparecido para siempre. Cataluña podría ganar o perder la batalla, pero seguramente habría ganado la guerra. La sangre y el sacrificio son siempre medios de asombrosa fecundidad. Y si Galán y García Hernández, con su sacrificio aparentemente estéril, forzaron el cambio de régimen, los mártires de la libertad catalana harían imposible la marcha hacia atrás de su nacionalismo integral."

Gobierno civil

Viaje del señor Sola a Madrid

Al saludar ayer tarde los reporteros al señor Gobernador les anunció se disponía a salir por la noche para Madrid por haberle concedido audiencia para hoy por la mañana Su Excelencia el señor Presidente de la República, proponiéndole ofrecer sus respetos al señor Alcalá Zamora por no haberlo podido hacer a raíz de su nombramiento de Gobernador a causa de encontrarse el jefe de Estado ausente de Madrid en aquella época. El señor Sola estará en Madrid solamente un par de días, y mientras falte de Pamplona se encargará del Gobierno el Secretario del mismo, don Modesto Pont.

Al despedirse de los periodistas el señor Gobernador les dijo era completa la tranquilidad en Navarra.

LABORATORIO

De análisis. Félix García Larrache. Navas de Tolosa, 9, tercero.

nita Eserverri, Gabina de Carlos, Angela Recalde Felisa Contin, Encarnación Miquelz, Perpétua Berradre, Alejandro Ubalde, Simón Campistegui, Florencio Sanctet, Benito de Carlos Patricio Tanco.

Vida rimada

La mañana de San Juan

El domingo, de mañana, me dispuse a hacer mi aseo, empezando por jugarme, sin el menor titubeo, toda mi hacienda querida, que consiste en mi pellejo. Mandé venir a mi casa, para el ya citado efecto, al hábil desueltavivos que es mi tranquilo barbero; y sobre un sillón multido esperé estético el tormento de la navaja endiabada del "matarije" sujeta. Los ojos del que pasa toda una noche al sereno, en la cara del tan chato cual juerguista peluquero, me anunciaron la tragedia como a la tormenta el trueno, y sentí un ansia infinita de decir al mozo.—¡dijo!—que se le ven al monarca de bastos sus grandes quesos.—Empezó aquella odisea con tomadura de pelo, auténtica y sin mandato por mi parte, siguió el necio remojándose la cara como si barba hubiera hecho y al pasar la piedra alumbre, y notar áspero el cuero, ruborizándose el muchacho por haber metido el remo. Entre tanto yo pensaba —¿en qué parará todo esto?—

Fin de curso

Una fiesta escolar para hoy

Organizada por el Excmo. Ayuntamiento de esta Capital, tendrá lugar hoy miércoles en el frontón Euskal Jai a las seis y media de la tarde, una gran fiesta infantil como fin de curso, tomando parte en la misma los niños y niñas de las Escuelas Públicas.

El programa lo constituyen diversos juegos, tales como partidos de pelota, saltos, etc.

MARINO HUDER

Partos y enfermedades de la mujer JOSE ALONSO, 2, segundo derecha PAMPLONA

y dejaba hacer al mozo sin moverme del asiento; mas, al notar un lajazo de cuchilla de abadejo pegué un brinco formidable de lo menos metro y medio; y dije al multo airado y más que un "bull dog" de fiero: —Tráete una ochena de liza y un punzón de alparatero que coser los resultados de tus juergas pronto quiero; y di a Pamplona que basta con media noche al sereno, que a San Juan no le hace gracia verme zarcándose el cuero. AZKENLANGILLE.

A. OROZ Médico
San Antón 3. Teléfono 1400
ANALISIS

†
EL SEÑOR

D. Mauro Zozaya Mezquiriz

falleció en Tafalla el día 26 de Junio de 1934
a los 90 años de edad
después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición A. de S. S.
R. I. P.

Sus afligidos hijos don Scrapio, don Segunde, doña Isabel y doña Aurora; hijos políticos don Ciriacio Urroz y don Andrés Alvarez; nietos, bisnietos y demás parientes e interesados

SUPLICAN a sus amigos y conocidos enciendan a Dios en sus oraciones el alma del finado y asistan a los funerales que en sufragio de la misma se celebrarán HOY, miércoles, a las NUEVE y MEDIA de la mañana, en la iglesia parroquial de Santa María, por cuyo favor les quedarán agradecidos.

Tafalla, 27 de Junio de 1934



ESTOS DIAS VIENEN REALIZANDO POR DIVERSAS LOCALIDADES DEL PAIS VASCO UN VIAJE DE AMPLIACION DE ESTUDIOS LOS ALUMNOS MAS AVANTAJADOS DE LA ESCUELA DE ARTES Y OFICIOS DE PAMPLONA EN LA FOTOGRAFIA SE VE A LOS ALUMNOS DE REFERENCIA CON EL DIRECTOR DEL CITADO CENTRO DE ENSEÑANZA Y OTROS PROFESORES DEL MISMO MOMENTOS ANTES DE EMPRENDER EL VIAJE, QUE DESEMOS DEPARA A LOS PAMPLONESES QUE NOS OCUPA LOS MEJORES FRUTOS. (Foto G. Zargueta)

Ecos de sociedad

VIAJES
A Madrid, fué don Francisco de Sorluce.
De Aoi fué don Fernando de Celaya.
Volvió de San Sebastián a Estella don Eusebio de...
De la Argentina ha llegado don Esteban de Aldunate.

FOTOGRAFIA

Luis Zaragüeta ofrece al público su nuevo estudio fotográfico en Mercaderes, 16, primero.
Retratos, carnets, pasaportes, reproducciones y ampliaciones.

Chocolates Ezquerri

VITORIA
Exquisito aroma y buen gusto
NUEVA PROFESORA
Con las más altas calificaciones ha terminado la carrera de profesora de piano en el Conservatorio de Madrid la bella señorita María Jesús Ruiz Adá, hija de nuestro buen amigo don Luis Ruiz Andueza, jefe de la Contaduría de la Diputación.

MADERAS

De pino Roncal y entimados
ANTONIO ERICE
BODA PROXIMA
Por don Jenaro Garnica y para su hijo don Joaquín, culto secretario municipal de Dicastillo, ha sido pedida la mano de la bella señorita Petrita Cruz, quedando fijada la boda para uno de los días de la segunda quincena del próximo mes de Julio.

Pupitre colgante
para el teléfono
Cuesta solo 12 pesetas
es muy necesario para todo abonado
Representante exclusivo para Navarra:
Eladio Gilveti Azparren
San Nicolás, 1. Teléfono 1486

NOTAS TRISTES
A la avanzada edad de noventa años, rodeado de los suyos, ha fallecido cristianamente en Tafalla don Mauro Zozaya Mezquiriz, antiguo industrial que gozaba en la ciudad de grandes simpatías por su singular don de gentes y gran afabilidad, lo que ha hecho que su desaparición haya sido muy sentida.

Servicio de enfermos
PABROQUIAL
San Saturnino, don Cayo Buldaín, Campaña, 4, primero.
San Nicolás, don Cándido Bernejo, San Antonio, 4, primero.
San Juan, don Sergio Irazoz, Navarria, 4, segundo.
San Lorenzo, don Fidel Sola, Navas de Tolosa, 27, primero.
San Agustín, don Francisco Elordi, San Agustín, 8, primero.
FARMACEUTICO
Señor Azqueta, Ciudadela, 1.
Señor Corti, Curia 2.
Señor S. Azcona, San Saturnino.

De enseñanza

ESCUELA NORMAL DEL MAGISTERIO PRIMARIO DE NAVARRA
RESULTADO del examen final de conjunto realizado por los alumnos de tercer curso del Plan Profesional y lista por orden de mérito relativo de los mismos como consecuencia de dicho examen:
1.-Doña Carmen Irazoz.-9,18 puntos
2.-Don Florencio Idoate.-9,00.
3.-Don José Sánchez Ramos.-8,49.
4.-Doña Pilar García.-8,11.
5.-Doña María Blanca Aolz.-7,78.
6.-Doña Charin Morán.-7,68.
7.-Doña María Angeles Videgain.-7,67.
8.-Doña Margarita Ezqueta.-7,66.
9.-Doña María Angeles Vera.-7,40.
10.-Don Augusto Arregui.-7,24.
11.-Don Antonio Huarte.-6,53.
12.-Don Emilio Gutiérrez.-5,98.
13.-Don Juan Lizarraga.-5,70.
14.-Don Alfonso Astiz.-5,53.
La calificación definitiva, a los efectos de la colocación de los alumnos, se publicará oportunamente.

DE LA SECCION
Aviso a los Maestros cursuistas de 1931
Tiene conocimiento la Sección de que la mayor parte de estos interesados piensan esperar a los primeros días de julio para presentar personalmente la hoja de servicios que, en unión de la partida de nacimiento legalizada, han de enviar ellos directamente al Ministerio. Como el número de esos señores es muy crecido, no responde la Sección de que en tan pocos días pueda dar satisfacción a todos en la certificación de las hojas, máxime cuando muchos vienen a formar ese documento a la Oficina y es muy laborioso confrontar todos los datos, ya que no se tiene como de los propietarios una hoja siempre al día. Por lo tanto, la Sección ruega que no dilaten la presentación de dicho documento y que se apresuren a enviarlo por correo, porque si está mal, se les devolverá inmediatamente en el correo para que puedan rehacerlo. De este modo podrá despacharse el servicio en su totalidad sin los apremios a que pudiera dar lugar aquella dilatación, con el consiguiente perjuicio de los propios interesados, que queremos evitar con esta nota.

Se ha dispuesto por orden de 22 del actual (Gaceta del 23) que los Maestros consortes que residen en distinta localidad y quieren reunirse en una tercera sólo tendrán derecho a este privilegio cuando la localidad donde pretendan reunirse no sea de menor categoría que la de la localidad de mayor censo de uno de los consortes, aunque lleven éstos muchos años de servicios.

J. A. Sagüés Irujo
ODONTOLOGO
RAYOS X
Sarriena, 10, 1. Teléfono 1448

Boletín religioso
JUEVES EUCHARISTICOS
CENTRO DE SAN FERMIN DE ALDAPA
Día 28, cuarto de Junio
Los coros de este Centro celebrarán los cultos de este día con comuniones generales reparadas en las misas de seis, siete y media y nueve, y Hora Santa Eucarística de siete y media a ocho y media de la tarde.

Academia de corte y confección
Toda clase prendas color y blanco, en señora, caballero y niño.
Método Sagardoy de San Sebastián.
NUEVA, 24, segundo, centro PAMPLONA

REGISTRO CIVIL
NACIMIENTOS
Juan Bautista Gomi Ardaiz.
Hildegart María Huarte Vierge.
María Soledad Gabari Lucía.
Guillermo Torralba Razuquin.
Juana María Ursicelgui Echarte.
DEFUNCIONES
María Maura Yoldi, de 48 años de Falces. Manicomio.
Manuel Lorente, de 44 años, de Alfaro. Hospital.
Domitila Vizca, 27 años de Lerga. Hospital.
MATRIMONIOS
Tomás Conde, de Pamplona, con Eduarda Aldunate, de Izco.
José Abaurrea, de Pamplona, con Felicitas Serrano, de Alesoa.
Clemen te Redín de Arive con Juliana Redín, de Zabaldica.

Cafés MANTEROLA sin duda los mejores

Obra protectora de los salmónidos, estableciéndose premios para los denunciadores de las infracciones de la ley de pesca

Entre los acuerdos adoptados por la Excelentísima Diputación, en su última sesión, figuran los siguientes:
Aprobando presupuesto extraordinario condecoración por la Veintena de Ollite, importante 20.467,81 pesetas para realizar diversos trabajos.
Autorizando al Ayuntamiento de Luquin para arrendar su carnicería, desestimando la reclamación interpuesta contra las condiciones de la misma por don Venancio Sanz.

Desestimando la roturación de terreno comunal comprendido en el monte denominado Robledal, solicitada por el Concejo de Muruarte de Retá.
Concediendo al Ayuntamiento de Dicastillo un plazo de sesenta días para resolver las reclamaciones presentadas contra los trabajos de deslindado de los terrenos comunales que se están verificando en aquella jurisdicción.
Concediendo lotes de obra de las existentes en el Archivo provincial, a Euzko Eliza, de Iruzzun y Biblioteca popular creada por el Ayuntamiento de Viana.

Concediendo autorización para la venta de aprovechamientos forestales, a los pueblos de Torrano, Bacalco, Echarrí Aranz, Izuru, Harraz (Esteribar), Echarrí Echauri, Arguñariz, Vidaurreta, Burguete, Mendivil, Echauri, Oriza, Estenoz (Guesálaz), Villaveta, Osa, Uriz, Yelz, Gorraiz (Arce), Azparren y Unzué.
Autorizando al Concejo de Azparren, para que los señores de Melchor Redín, puedan proceder al tendido de un cable aéreo para la explotación del monte.
Autorizando al Ayuntamiento de Oroz-Betelu, para la corta y venta de diez robles que estorban a la línea de alta tensión a la Papelera Española.

AÑIS LAS CADENAS
DEPOSITO EN PAMPLONA
CONSTITUCION EN PAMPLONA TELEFONO 224

Con CHINCHES pasará una noche de HORROR ...mátelas con FLIT
Terrible es la picadura de una chinche pero aún es más terrible la enfermedad contagiosa que puede transmitirle. Las chinches van de una casa a otra propagando las enfermedades. Debido a su resistencia, los insecticidas medicados no las matan. Use FLIT. Rechace las imitaciones. Asegúrese que compra los bidones precintados de color amarillo con franja negra y el soldado.
Por mayor: BUSQUETS HERMANOS Y CIA. - Barcelona
Securidades: Madrid, Sevilla, Valencia, Bilbao, Ujue, Vigo, Palma Mallorca, Marruecos y Ceaxitas.
Pida FLIT
FLIT NO SE VENDE A GRANEL
EXIJA EL BIDON PRECINTADO

Notas judiciales

SEÑALAMIENTOS PARA HOY
Audiencia Territorial
Tribunal de lo Contencioso-Administrativo.-Vista del recurso interpuesto a nombre de don Valentín Bolea Díaz contra Decreto de la Excm. Diputación de Navarra de 3 de agosto de 1933 Informarán el letrado señor Martínez de Ubago y el señor Fiscal de lo Contencioso, Procurador, señor del Olmo.
Audiencia Provincial
Juzgado de Tudela.-Tenencia de útiles para el robo. Procesados, Guillermo Gil García y José Marino León Ramírez Benague.
Defensor, señor Sainz Orrio. Procurador, señor Laspiur. Declararán dos testigos.
Juzgado de Pamplona.-Hurto. Procesado Gregorio Chavarría Martín. Defensor, señor Monzón. Procurador, señor Berain. Declararán dos testigos.
Juzgado de Estella.-Estupro. Procesado Rufino Martínez Sábada. Querrelante, don Fucibio Benito Oteiza. Defensor señor Gofil. Acusador privado, señor Moreno. Procuradores, señor San Julián y del Olmo. Declararán siete testigos e informarán dos peritos.

Dr. Pedro Moreno
del Consultorio Municipal de Niños
Rayos ultravioleta, electro-medicina.
RAYOS X
Reservados el primer premio
Teléfono 1022
Consultorio de 19 a 1 y de 4 a 6

Radio Navarra, A. E. J. B

Programa para hoy:
Emisión de una y media a tres tarde.
A la una y media apertura.
Cotizaciones de bolsa.
Servicio meteorológico.
Cartelera de espectáculos.
Selección de discos.
Música ligera.
A las tres (hora oficial) fin de emisión.
Emisión de diez a doce noche.
A las diez apertura.
Cotizaciones de bolsa.
Servicio meteorológico.
Cartelera de espectáculos.
Diario hablado.
Concieto por el Cuarteto de esta Orquesta "Los Cuatro" con arreglo al siguiente programa:
Marcha Militar. Schubert.
Lilas Blancas. Billi.
Muerte de Asa. Grieg.
Sentimiento Gaucho. Gounod.
Serenata. Gounod.
Danza VI. Granados.
Las siete Calles (a petición) J. de Cruz.
Música ligera.
Noticias de prensa.
A las doce (hora oficial) cierre de estación.

F. Jadraque
ODONTOLOGO
RAYOS X
Pasco de Sarriena 4 y
Teléfono 1491

Conciertos de LOS AMIGOS DEL ARTE
Con motivo de la festividad de San Pedro, esta Asociación ha organizado en obsequio de sus socios y familias, un concierto que tendrá lugar en sus locales el día 28 a las diez y media de la noche, y un baile que se celebrará el día 29, de seis de la tarde en adelante.
Además, la rondalla de esta Asociación se trasladará, el día 28, a las siete y media de la tarde, al Hospital civil para obsequiar con un concierto a los enfermos.
A este fin ruego a los señores rondallistas acudan al local de la Sociedad dicho día 28 a las siete y cuarto de la tarde.

CREDITO NAVARRO
SOCIEDAD ANONIMA FUNDADA EN PAMPLONA EN 1864
Capital social ... 15.000.000 de pesetas
Capital desembolsado ... 10.000.000
Fondo de reserva ... 6.691.440
Con SUCURSALES en Alsasua, Aolz, Buñuel, Caparros, Cascaente, Cintruénigo, Corella, Elizondo, Estella, Fitero, Iruzzun, Lerin, Los Arcos, Lumbier, Milagro, Ochagavía, Peralta, Puente la Reina, Roncal, Sangüesa, Tafalla, Tudela, Vera de Bidasoa, Viana y Villafrañca.
DEPARTAMENTO ESPECIAL DE COFRES DE ALQUILER
Realiza toda clase de operaciones bancarias
INTERESES QUE ABONA A SUS IMPONENTES
siguiendo las normas del C. S. B. obligatorias para toda la Banca operante en España.
A las Cuentas corrientes y Depósitos a la vista... 2 %
Imposiciones a plazo de 3 meses... 3 %
Imposiciones a plazo de 6 meses... 3'50 %
Imposiciones a plazo de un año... 4 %
Libretas en Caja de Ahorros al 3'50 por 100

Señora lea usted estos precios que le interesan
Crespones seda buenos, a 3 pesetas metro; Lanas fantasia, desde 3,50 pesetas metro; Trobalecos para batas, novedad, 1,25 ptas. metro; Papelines para vestidos, a 1,75 pesetas metro; Camisas para señora, desde 2 pesetas; Camisas para caballero, buenas, a 5 pesetas; Camisas, marca reloj irrompibles, a 6 pesetas; Camisas Otmán, seda, 10 pesetas; Piezas tela blanca fina, 10 pesetas, a 10 pesetas; Piezas Azul de Oro, a 26 pesetas; Piezas de Guillermina, a 26 pesetas; Piezas de Fortuna azul, 27 pesetas; Piezas Llenzo R. ocio para sábanas, a 25 pesetas; Trajes Caballero, buenos, hechos a medida, desde 60 pesetas; Trajes formidables Caballero, hechos a medida, a 100 pesetas; Cortes colchón, buenos, desde 10 pesetas; Satenes para colchas, a una peseta metro.
ALMACENES AZCARATE, Mercaderes, 9 y 11.-Pamplona

Noticias y sucesos

DETENIDOS POR EJERCER COACCIONES.-En Azagra han sido detenidos por disposición del juez de Instrucción del Partido los vecinos de dicha villa Alfonso Inigo Regalgar, Blas Martínez Medina, Felipe Luis Meñano y Miguel Erice, de 58, 50, 30 y 37 años respectivamente, habiendo sido ordenada la detención por suponerse a los mencionados autores de coacciones ilegales.
FUGITIVOS CAPTURADOS.- En Ollite han sido detenidos los chicos Andrés Suescum, de 14 años, y Santiago Adrián, de igual edad, que se habían fugado de las casas de sus padres, en Pamplona; El Presidente de la Junta de Protección a la Infancia ha quedado encargado de reintegrar a tales menores a los domicilios paternos.
CASA DE SOCORRO.-En este centro han sido asistidos:
Santiago Bacalco, de 7 años, de herida contusa en la frente por caída.
Elena Cosnaga, de 8 años, de avulsión del pulpejo derecho.
Emilio Martínez de herida contusa en la pierna izquierda por golpe.
Bautista Zubiri, de 6 años, de erosiones en la frente y cara por caída.
Carmelo Hernández, de 21 años, de heridas contusas en la mano izquierda.
SERVICIOS PRESTADOS POR LA GUARDIA MUNICIPAL EN EL DIA DE AYER
Ante el señor Alcalde fueron denunciados:
Dos por embriaguez y escándalo.
Seis por jugar a la pelota en la vía pública.
Dos por estacionarse con sus carritos.
Cuatro por dedicarse a la mendicidad.
EXPOSICION ESCOLAR EN SAN FRANCISCO
Los próximos días 28 y 29 estará abierta la exposición de los trabajos ejecutados durante el curso que ahora fina por los alumnos de las escuelas unitarias del Grupo de San Francisco, pudiendo ser visitada de diez a una de la mañana y de cuatro a seis de la tarde.
ATROPELLO DE BICICLETA
A primera hora de la noche de ayer un súbdito portugués, cantero de oficio, llamado Manuel Costa, atropelló con la bicicleta en que iba a la mujer Matea Bidaure Orrio, causándole lesiones de pequeña importancia. El suceso ocurrió en la Avenida de San Ignacio, frente al jardín del Palacio de la Diputación.

Estación Meteorológica de Pamplona

Día 26 de Junio de 1934.
Barómetro... Presión barométrica a 0,5; a las 8, 728,0; a las 13, 728,2; a las 18, 728,6
Variación de presión en 24 horas: a las 8, -5,2; a las 13, -4,4; a las 18, -4,4.
Reducción al nivel del mar: a las 8, 768,4; a las 13, 767,4; a las 18, 768,0.
Barógrafo.-Máxima 728,6; tendencia indefinida; mínima 728,0.
Viento.-Dirección: a las 8, S. E.; a las 13, S. E.; a las 18, S. E.
Termómetro.-Termómetro seco: a las 8, 15,0; a las 13, 23,8; a las 18, 23,4.
Termómetro húmedo: a las ocho, 13,0; a las 13, 18,0; a las 18, 17,8.
Nub.-Dirección: a las ocho, O; a las 13, E; a las 18, S. E.
Termómetro orientado al Norte.
Temperaturas extremas: máxima a la sombra a las 8 horas 23; mínima 11.
Evaporación a las 8 horas en 24 horas, 28.
Pluvio metro.-Agua recogida a los 8 horas en 24 horas, 00.
Anemómetro.-Recorrido total del viento en 24 horas y en kilómetros hasta las 8 horas 368.
Velocidad en metros por segundo; a las 5, 0,5; a las 8, 0,5; a las 18, 0,5.
Clase de nubes: a las 8, 0; a las 13, Al Este; a las 18, Este.
Estado del cielo: a las 8, Despejado. A las 13, semidespejado; a las 18, idem.
El observador, Saturnino Goñi

Casa Arrillaga
RELOJERIA -- OPTICA
AJARNAUTE, Zapatería, 55, PAMPLONA

PRECIOS DE SUSCRIPCION
En Navarra a razón de 24 ptas. año
Resto de la Península...30
Extranjero...50

INFORMACION GENERAL

Informaciones
de la Agencia
MENCHETA

NOTICIAS DE MADRID

Sigue siendo tema de los comentarios políticos el asunto de las relaciones de Cataluña con el Estado

El socialista Ovejero prefiere los pellizcos de las monjas a los de las viudas, por ser más suaves.
El sábado, cierre del Parlamento.

Madrid 26, 23'30
DISPOSICIONES OFICIALES
Entre otras disposiciones aparecen en la "Gaceta" de hoy las siguientes:
Concediendo la Administración de Loterías número 1 de Pamplona a don Mariano Sagasteta de Irujo, que deberá constituir una fianza de treinta mil pesetas.

Otros se muestran sorprendidos y hasta aseguran que se ha hecho con alguna impremeditación.
La política—dice el ministro en su nota—no me sorprende, sino que la deseaba; y con este fin anticipé la presentación a las Cortes del proyecto para que alrededor del dictamen se formulen todos los juicios favorables o adversos, antes de que comience la discusión parlamentaria y pueda formarse la conciencia pública sobre este importante asunto antes de que recaiga un acuerdo.

SESION DE CORTES

Comienza a examinarse el presupuesto de Instrucción y termina el debate de totalidad

Madrid 26, 23'30
A las cuatro de la tarde el señor Alba abre la sesión.
Hay gran animación en escaños y tribunas.
Aprobada el acta de la sesión anterior se entra en el orden del día.

Sainz Rodríguez se muestra partidario del aplazamiento.
Se vota nominalmente si se discute en el acto o se aplaza el debate y se acuerda la inmediata discusión por 106 votos contra 46.
Se lee una proposición incidental pidiendo se celebren sesiones nocturnas para poder acabar los presupuestos para el viernes. La defiende Carranza.

La vida en las regiones

Sentencia en la causa contra varios vecinos de Casas Viejas por muerte de dos guardias

La prensa catalana ante el pleito de la ley de cultivos. Se cargaría la responsabilidad a Cambó si se derramara sangre catalana.

Madrid 26, 23
DENCAS HABLA DE LA POSICION DE CATALUNA
Barcelona.—Al preguntar al señor Decás, consejero de la Gobernación qué noticias tenía de Madrid les contestó que parecía que había mucho nerviosismo en el ambiente político español, pero que aquí esperaban los acontecimientos con mucha tranquilidad.
Añadió que si el Gobierno sabe lo que hacer, no se dejará arrastrar por los apasionamientos, y que no se llegaría a una sesión de Cortes de las llamadas patrióticas que, al son de la Marcha de Cádiz, tanto daño han hecho a España.

grave y más difícil para los que se esfuerzan en socavar los cimientos republicanos.
Cataluña no cederá y los republicanos de España tampoco.
Refiriéndose al discurso de Cambó dice que ha sido el gran acusador de Cataluña.
"O'pinio" publica un entrefilet diciendo: "Cambó insiste en que se nos quite el orden público. Si el Gobierno central lo intentara, de la sangre catalana que se vertiera él será el responsable."

Esta mañana se reunió en el Congreso la Comisión de Presupuestos aprobando el de "Ingresos y obligaciones a extinguir". También se aprobaron los siguientes créditos extraordinarios:

Uno de 16.500.000 pesetas para haberes pasivos del clero.
Otro de 180.988 pesetas para acumulación de devengos de cátedras.
Otro de 399.493 pesetas por residencia en Canarias y Africa del Norte del personal de Instrucción Pública.
Otro de 296.620 pesetas para gastos de la Exposición Nacional de Bellas Artes.
Otro de 117.876 pesetas y un suplemento de 290.943 pesetas para pagos de horas extraordinarias para el personal de Comunicaciones.

El ministro de Marina, señor Rocha, dijo a los informadores que el Gobierno está satisfecho del debate de ayer, y cree que se aprobarán pronto los presupuestos y se cerrarán las Cortes.

El ministro espera que un estudio más sereno y meditado de la cuestión producirá a los periódicos que se han expresado en aquellos términos una rectificación de sus juicios en cuanto se refiera a que la obra del ministro ha sido improvisada.
PESCADO EN MALAS CONDICIONES
Por tomar sardinas en mal estado se han registrado est anoche numerosas intoxicaciones en la barriada del Puente de Toledo. En la Casa de Socorro han sido atendidas 21 personas, y se han recibido avisos de numerosas casas demandando asistencia urgente.

¿Ha pasado Vd. el invierno tosiendo o acatarrado?
Evítelo para el próximo haciendo el tratamiento en el BALNEARIO DE BETELU (Navarra)
MANANTIAL ITURRI - SANTU

En la sesión celebrada hoy por la Diputación el diputado socialista don Andrés Ovejero dijo que se actúa al tratarse del asunto de la enseñanza en el colegio de Pablo Iglesias, pronuncio un discurso de fervoroso elogio a las Hermanas de la Caridad como educadoras y cuidadoras de los niños, y diciendo que por su parte entre los pellizcos de las monjas o los de las viudas prefiere los primeros, que son más suaves.

Guerra del Río interviene diciendo no hay tal fórmula, y sí, únicamente, el cumplimiento de la ley y la no aplicación de la relativa a cultivos ratificada por el Parlamento catalán.
Se le dijo si el problema volvería a ser abordado antes de las vacaciones, y contestó que una vez aprobados los presupuestos se cerrarán las Cortes, y nada más, agregando que en realidad todo se reduce a un pleito interno de la Izquierda, en la que hay elementos de viejo abolengo republicano, como Companys y Santalón, y otros más extremistas.

Alonso Zapata comparte la opinión de Valllellano y de los Ríos.
Alba no acepta la responsabilidad de suspender la sesión por falta de asuntos, y pregunta a los que se oponen al debate si aceptan esa responsabilidad, máxime después de haber acordado celebrar en la actual semana sesiones extraordinarias a fin de poder cerrar el Congreso el sábado que viene.
Valllellano hace notar que el presupuesto de Instrucción tiene 37 páginas y no puede ni leerse en medi hora.

Zaragoza.—Una tormenta ha arrebatado totalmente la cosecha en el pueblo de Francos, causando pérdidas por valor de ochocientas mil pesetas.
Hacia quince años que no veían una cosecha como la que este año les prometía el campo.
Han quedado sumidos en la mayor miseria.

Horrendo sacrilegio
Zaragoza.—Del pueblo de San Mateo del Gállego daban noticias de que se había cometido un salvaje atentado en el recinto de la iglesia parroquial.
Al penetrar el señor Párroco en la iglesia se encontró el sagrario violentado, el copón por el suelo, faltando unas cincuenta Sagradas Formas; las cajones en desorden con bastantes ornamentos destruidos; se supone que los desconocidos autores del atentado penetraron escalando una de las ventanas; el vecindario está indignado y la benemérita realiza gestiones para el descubrimiento de los autores del vandálico hecho.
El señor Buhigas encarecido de Negocios en Andorra
Seo de Urgel.—Ha llegado de Barcelona el señor Buhigas encargado de los asuntos del Estado de Andorra.
Visitó al Obispo de Seo de Urgel, con el que celebró una interesante conferencia.
Después de la muerte del Obispo de Almería
Almería.—Con motivo del fallecimiento del Obispo de esta diócesis se espera la llegada del Arzobispo de Granada.

El pleito sigue en el mismo estado
Barcelona.—Preguntado el señor Companys por los reporteros sobre el estado del pleito hispano-catalán, respondió diciendo que todo seguía en el mismo estado, en la misma tendencia y en la misma situación.
El Ayuntamiento de Santander sigue tan mal pagado
Santander.—Como el Alcalde suspendido no ha vuelto por el Ayuntamiento desde hace un mes, los empleados municipales no pueden cobrar sus devengos y si se obstina en tal actitud, no habrá más remedio que hacer otras diligencias, prescindiendo de la presencia de ese ex alcalde para que puedan cobrar.

Destino de un presunto complot de asesinato de Francisco Llairet
Barcelona.—Se ha detenido a Fulgencio Vera que se fué de Francia a raíz de la proclamación de la República.
Se le cree complicado en el asesinato de Francisco Llairet.
Destitución del Ayuntamiento de Almaraz
Ciudad Real.—En Morón de Calatrava, unos desconocidos prendieron fuego a cuarenta fanegas de cebada.
La Benemérita y los vecinos que acudieron a sofocar el fuego, a pesar de los grandes esfuerzos no lo consiguieron.
Se cree que el incendio ha sido intencional sin que por el momento las pesquisas hayan resultado positivas en orden a la detención de los presuntos autores.
Se calcula que las pérdidas son de bastante consideración.
Nuevo Director de Prisiones
Zaragoza.—Ha mreahado a Madrid para posesionarse de la Dirección de Prisiones para cuyo desempeño ha sido nombrado el que hasta ahora ha sido gobernador de esta provincia don Eloy O'rialde.

EL PETARDO DEL CONGRESO. ABSOLUCION DE LOS PROCESADOS
Ante el Tribunal de Urgencia se ha visto la causa seguida contra los jóvenes tradicionalistas Masón e Inurriz, acusados de ser quienes colocaron el petardo que hace pocos días estalló en la escalinata principal de acceso al Palacio de las Cortes.

ATENTADO CONTRA UN GARAGE
En un garage establecido en el número 38 de la calle de Padilla se presentaron esta tarde en un taxi seis desconocidos que pistola en mano obligaron al guarda del garage y al encargado de un cine próximo a colocarse en la parte interior del garage, en el que dejaron gran cantidad de trastos impregnados de gasolina a los que prendieron fuego, y ausentándose seguidamente, aunque no en el taxi que les llevó por no poder ponerlo en marcha. A las voces de auxilio de los obreros errandados acudieron algunos compañeros que salieron en persecución de los bandidos, pero éstos, sin dejar de disparar las pistolas (consiguieron ponerse a salvo.

LOS FABRICANTES DE ALCOHOLES VINICOS
En el Círculo Mercantil ha dado comienzo la asamblea de fabricantes de alcoholes vinicos, concurriendo algunos diputados.
Se ha acordado pedir la derogación del decreto que establece el monopolio de alcohóles de residuos.

SAMPER-ALBA
A última hora de la tarde el señor Samper celebró en el Congreso una extensa conferencia con el señor Alba.

LA SITUACION POLITICA
La situación política cada vez está más serena en Cataluña por haber esta región cometido claras transgresiones del Estatuto.

EN UN LAGO ES HALLADO EL CADAVER DE UN NISO DE SEIS MESES
Gerona.—En el lago de Bañoles se halló el cadáver de un niño de seis meses.
Se detuvo a su madre Eulviá Calvo, de 23 años, cuando iba al lugar del hallazgo.

Información del Extranjero

Inopinadamente fondea en un puerto albanés una escuadra italiana

Detención del presunto asesino del Ministro del Interior polaco. -Estudiantes búlgaros pegan fuego a un retrato de Barthou. Se resuelve la crisis cubana. Parece que la armada favorece a Grau San Martín

REVISIÓN DEL REGIMEN PREVISTO EN EL ACTA DE ALGECIRAS

PARIS.—Hace algún tiempo, el residente general de Francia en Marruecos encargó al señor Coursier el cumplimiento de una misión en Londres. Según parece, se trataba de conocer la disposición del Gobierno británico respecto a una eventual revisión del Estatuto aduanero de Marruecos.

UN ATENTADO CONTRA GHANDI? PCNA.—Cinco personas han resultado heridas al estallar una bomba arrojada desde un automóvil que pasó por delante del Ayun-

"Es un grave error el creer que con 40.000 soldados se podrá contener a los seis millones de marroquíes, el día en que éstos, animados al ver el movimiento de Argelia, que ellos no desconocen, decidieran dar una forma activa de nuevo a la sorda hostilidad creciente, mal contenida ya".

LOS HUELGUISTAS PROMUEVEN GRANDES DESORDENES EN SAN FRANCISCO

SAN FRANCISCO.—Mientras las autoridades esperan el resultado del intento del Gobierno para llegar a un acuerdo amistoso que termine con la huelga de los trabajadores del puerto, se han producido violentos desórdenes.

Los huelguistas han prendido fuego a las casas de las autoridades navieras, han volado coches del tren en los embarcaderos y han asaltado a gran número de esquirols. Varios aviones vuelan sobre los sitios donde se producen los disturbios en los muelles y envían mensajes por T. S. H. a la Policía para que acuda inmediatamente a los sitios de más peligro.

PALABRAS DE RENAUDEL

PARIS.—Continúa la agitación y los tumultos de los sectores de izquierda. Se dice

crisis cubana, habiendo sido nombrado secretario de la presidencia don Agustín Acosta; de Justicia, don Félix Grandío y de Hacienda, don Gabriel Loredo.

ULTIMA HORA Madrid 27 (2.30 m.)

MUJER EJECUADA

Hamilton.—Se ha ahorcado a una mujer negra que mató a su marido a machazos. DETENCIÓN DEL PRESUNTO ASESINO DEL MINISTRO DEL INTERIOR DE POLONIA

Berlín.—En un Balmorio del Báltico se ha detenido a un tal Sikba, estudiante de química, acusado de haber llevado a cabo el asesinato del ministro polaco del Interior.

PARTE DE LA ESCUADRA CUBANA CONTRA EL GOBIERNO

Habana.—A los oficiales sublevados días pasados en el cañonero "Cuba" se les ha encarcelado. Parece que buena parte de la Marina es desleal al Gobierno y partidaria de Grau San Martín.

LA ESCUADRA ITALIANA FONDEA INOPINADAMENTE EN UN PUERTO ALBANÉS

Bolgrado.—Una escuadra italiana ha fondeado en el puerto albanés de Durazzo, sin la oportuna autorización y sin las señales reglamentarias. Tres de los navíos han permanecido en el puerto durante 20 horas. Los restantes zarparon con rumbo desconocido.

Se asegura que las autoridades albanesas han puesto al habla con las grandes potencias acerca del caso. También se asegura que el Gobierno albanés informó a la legación extranjera que el ejército albanés se opondría energicamente a todo desembarco.

UN PERIODICO ACLARA

Roma.—El periódico "El Mensajero" dice que la inesperada visita de la escuadra italiana al puerto albanés de Durazzo se debió a que el ministro italiano no recibió a tiempo el telegrama en el que se le daban instrucciones para que comunicara la llegada a las autoridades albanesas.

RETRATO DE BARTHOU QUEMADO

Viena.—Comunían de Budapest que los estudiantes quemaron el retrato de Barthou.

CUATRO MUERTOS EN UN ACCIDENTE DE AVIACION

Praga.—En un accidente de aviación ha muerto el actor cinematográfico Palenberg y tres pasajeros más.

Encáustico Alirón

tamiento, donde Ghandi tenía que pronunciar un discurso. No se sabe si el atentado estaba dirigido contra Ghandi, quien llegó al lugar del suceso tres minutos después de haber estallado la bomba.

LA SITUACION PLANTEADA EN CUBA POR LA DIMISION DE SU GOBIERNO

LA HABANA.—Todo el Gobierno ha presentado su dimisión al Presidente Mendieta, "con objeto de no ocasionarle estorbo en los proyectos de reorganización del Gabinete", según declaración dada hoy por el jefe del Gobierno a los periodistas.

Por otra parte, se cree saber que los ministros salientes Saladrigas, Sáenz, Manach y Santovenia, pertenecientes al "A. B. C." no tienen intención de aceptar los mismos puestos que desempeñaban si les fueran ofrecidos.

Se sabe que una Comisión compuesta por el secretario de la Guerra, Granados; el Mayor, Gómez; y los señores Torrente y De la Torre, han conferenciado secretamente con el jefe nacionalista Menocal, con objeto de recabar el apoyo de los menocalistas al Gobierno, en vista de haber fallado el de la organización política "A. B. C."

Parece que en dicha entrevista se ha tratado también de la conveniencia de organizar un Gobierno con carácter parlamentario.

Por su parte, los jefes del "A. B. C." han expresado su opinión de que el "A. B. C." tomaría parte en un Gobierno parlamentario, siempre que el primer ministro fuera de dicha organización.

CRECE LA HOSTILIDAD DE LOS INDIGENAS MARROQUIES CONTRA FRANCIA

CASABLANCA.—Refiriéndose a la situación de Marruecos, en su aspecto político, periódico tan poco sospechoso como "La Voix Française", de Casablanca, la expone en su último número de la forma siguiente:

"Esta situación no es nada brillante. Financieramente es precaria; económicamente crítica; moralmente, muy grave. La pacificación ha sido un resultado magnífico. Mas el estado de los espíritus es tal, que este resultado puede verse en cualquier momento puesto en duda. Este estado de espíritu-cansancio de los colonos y hostilidad creciente de los indígenas—es resultado de una serie de faltas, que es preciso emendar. Si se piensa que no hace aún quince días han ocurrido graves incidentes en Fez... no se puede despreciar este aviso..."

que los ex combatientes nacionales han convocado una reunión para el 8 de julio, con el fin de preparar una oposición a los comunistas. El grupo de la agrupación Cruz de Fuego parece que ha organizado una reunión con 80.000 partidarios.

BCDA DE UN SOBRINO DEL PAPA

RCMA.—Se anuncia el próximo enlace del sobrino del Pontífice, conde Franco Ratti, ingeniero y presidente del Consejo Central de la Ciudad Vaticana, con la señorita Angela María Crespi, hija del senador Silvio Crespi.

La novia, acompañada por su padre, fué presentada a Su Santidad en la audiencia semanal que concede a sus parientes.

LA CRISIS DEL GOBIERNO CUBANO SOLUCIONADA

LA HABANA.—Ha quedado resuelta la

Advertisement for LAXANTE SALUD and HIPOFOSFITOS SALUD, featuring an illustration of a family and text describing health benefits.

Large advertisement for ESTOMACO and SAIZ DE CARLOS, featuring an illustration of the elixir bottle and text describing its medicinal properties.

INFORMACION POSTAL

ELIZONDO LESACA ALMANDOZ

MISA NUEVA Al atardecer del día 29 el repique general de campanas y el estampido de bombas y cohetes anunciaron al vecindario la celebración de una simpática fiesta. Un hijo del pueblo, don Tomás Esarte, ordenado recientemente sacerdote, celebraba al día siguiente su Primera Misa.

Fué un día de imborrable recuerdo para las apreciadas familias Esarte-Ja merena que a la mañana recibieron del nuevo sacerdote el Fan de los Angeles.

A las diez y media saliendo de casa de sus abuelos se dirigió el nuevo presbítero en medio de sus padrinos eclesiásticos, acompañado de sus familiares y numerosos invitados y al son de las vibrantes notas del chistu llegó al magnífico templo parroquial artísticamente adornado y profusamente iluminado.

Articularon de padrinos eclesiásticos don Andrés Delaunegui, párroco de Elizondo y don Ignacio Esarte hermano del celebrante y señores don Joaquín Salmerena, abuelo del celebrante y señorita Teresa Jaimerena (hija del nuevo sacerdote).

El panegirico estuvo a cargo del elocuente orador doctor Rufino Cechoa, profesor del Seminario que expuso en fáciles y cálidos párrafos la dignidad del sacerdote de quien dijo ser otro Cristo.

Demuestra que todos los pueblos reconocen al sacerdote como algo divino y lo prueba recorriendo las distintas edades de la historia y lo prueba finalmente por los sublimes poderes que recibe el sacerdote ordenado, de celebrar el Santo Sacrificio y de perdonar los pecados.

Terminó con una cálida alusión al nuevo presbítero diciéndole que pida por todos pere en especial por ese venerable anciano, tu abuelo que tiene la dicha de ver subir su segundo mito las gradas del Santuario.

La capilla interpretó magistralmente la parte musical cantándose al final el Te Deum de Peresli durante el cual desfiló la numerosa concurrencia para besar las manos del Señor.

A continuación el nuevo sacerdote obsequió a sus invitados con un suculento banquete servido en casa de sus abuelos a base del siguiente Menú:

Entrameces variados, Ensalada Rusa, Sopa a La Real, Merluza frita, Gallina a la Bascoana, Jibia de jabali, Lengua en escarilata, galantina jamón en dulce, foigraze con huevo helado, Pularidas del Baztán con ensaiada Pestres: Gaztardule, tartas, frutas variadas, Vino viejo, Sidra Perchemena, cafés, leores y habanos.

Reinó en todo el banquete la más cordial alegría, no faltando los brindis improvisados y graciosos de don Isandro Govecheche, don Felipe Viguria y don Salvador Sánchez que dieron las gracias al nuevo sacerdote y le desearon éxitos sin fin en su misterio que lo decimos de paso lo ejercerá en Azagra.

Por la tarde la gente moza y los viejos ejecutaron balletos típicos al son del chistu. Recibió el nuevo sacerdote y su familia que se desviviaron por hacer agradable nuestra estancia en su compañía en más cordial felicitación.

Un invitado

MISA NUEVA Se ha celebrado en esta por el nuevo sacerdote don José Sarobe Aldave su primera misa en la iglesia parroquial de San Martín.

El misacantano se dirigió a la iglesia a los alegres sons del chistu tocado por los hermanos Benjamín y Ramos Sarobe acompañados por el distinguido joven Mariano, hijo del primero.

Padrinos eclesiásticos fueron don Félix Etcheberri y don Francisco Lecároz, Párroco de Lesaca y capellán de las Carmelitas, respectivamente.

Padrinos seglares fueron doña Agueda Aldave de Rodríguez y don Martín Sarobe. Se cantó la misa Adestus Fideles, de F. Brunet Recensens, a tres voces, y el Te Deum de Luigi Botazzo, el Padre Olazarán de Estella, el órgano y el organista de Lesaca, don Víctor Albiator, dirigió el coro.

El sermón como a cargo de don Blas Façoaga, profesor del Seminario de Pamplona, fué precioso versó sobre el tema "Pertranfir beneficenciam"... pasó haciendo bien.

Después hubo un espléndido banquete en el Hotel Maïsonnave.

Fuè el nuevo sacerdote nuestra cariñosa felicitación a las muchas que ha recibido.

EGÜES (Valle)

DESPEDIDA DE SOLTERO

El próximo día 27 y ante la capilla del histórico castillo de Javier, santificarán sus amores la bella y distinguida señorita de Lurga, María Uñz, con el simpático joven y querido amigo nuestro don Emiliano Oroz, quien con tal motivo reunió a sus amistades el pasado domingo para obsequiarles con una suculenta cena, servida irreflexiblemente durante la cual reinó la alegría propia del caso y haciendo fervientes votos para que la feliz pareja disfrute de una vida extensiva y lisonjera.

Desde estas columnas les reitera a sus distinguidas familias mi más cordial cordial felicitación.

El correspondal. Egüés y Junio 1934.

Advertisement for Droguería y Perfumería, ANTIGUA CASA PINZOLAS, General Moriones, 14.

Advertisement for JUAN DE LOS GARCIA CALDERERIA, N.º 23, TELÉFONO 1698, PAMPLONA, featuring a list of services like cartes, tarjetas, etc.

COTIZACION DE VALORES MADRID

Table with columns for Telefonemas de la Vasconia, VALORES DEL ESTADO, ACCIONES, and VALORES EXTRANJEROS. Includes values for Interior, Exterior, Amortizable, etc.

BILBAO Telefonemas del Crédito Navarro

Table listing various banks and their credit lines in Bilbao, including Banco de Bilbao, Banco Vizcaya, Banco Urquijo, etc.

Sesión de la Junta de la Santa Casa Misericordia

En la sesión celebrada ayer por la Junta de la Casa de Misericordia fué aprobada el acta de la sesión anterior y las facturas presentadas por la administración.

Advertisement for Casa REPARAZ, Los mejores calzados ESLAVA, 1.

Advertisement for Máquinas de escribir, Se arreglan y se limpian toda clase de máquinas de escribir a precios módicos.

Advertisement for Segundo Arpide ODONTOLOGO, Mercaderes, 9 segundo, Pamplona.

Advertisement for Caja de Ahorros de Navarra, CON LA GARANTIA TOTAL E ILIMITADA DE LA EXCMA. DIPUTACION.

Advertisement for Oficinas Centrales, En su nuevo edificio de la Avenida de Carlos III... -Nuevo Ensanche.

EN TAFALLA

Alkartasuna 4; Tubal 0. En el campo de Valmayor se celebró el domingo último un interesante partido entre los equipos arriba citados.

A las órdenes de un competente aficionado, Serafin Lerga se alinearon los equipos en la forma siguiente:

ALKARTASUNA: Paulino; Liberal, Iturbide; López, Collo, Iracheta; Sacristán, Moreno, Collo II, Amadeo y Torres.

TUBAL: Irigaray; Ruiz, Pepe; Olgüa, Burgul, Jiménez; Lara, Juanito, Barto, Martínez y Emilin.

Puesta la pelota en el centro del campo, el primer avance corre a cargo del Tubal, despejando fuerte Liberal. A los nueve minutos recoge la pelota Torres y después de driblar a cuatro contrarios lanza un potente cañonazo, que el balón besa las mallas sin que el portero pueda hacer nada por detenerlo, con éste tanto loc del Tubal se encarrigaba teniendo que emplearse a fondo el trió defensivo del Alkartasuna, que se muestra muy seguro. Como hace un magnífico pase a su hermano, quien dribla a Ruiz y cuando ya parecía el tanto, seguro, Irigaray en una magnífica estrada le arrebató la pelota de los pies. Llevamos unos cuarenta minutos de juego cuando recoge la pelota Amadeo, que está haciendo un formidable partido, y la pasa a Torres, que centra sobre la puerta, rematando Collo de cabeza el segundo goal a favor del Alkartasuna, tremolando poco después el primer tiempo.

Comienza el segundo tiempo con dominio del Tubal, pero en seguida se impone la línea media del Alkartasuna que está inquebrantable, jugando todo lo que resta del partido en terreno del Tubal y fruto de este dominio el Alkartasuna obtiene dos goals por mediación de Amadeo y Torres.

Por el Tubal se distinguieron Irigaray, Ruiz, Burgul y Emilin. Se notó grandemente la falta del medio centro Elizondo, pues con su conocimiento de juego y empuje arrollador se basta él solo para contener a la Squadra Azurra, pudiendo dar gracias el Alkartasuna a que se encontraba ausente, pues de haber jugado otro resultado hubiera sido el partido.

En el Alkartasuna el trió defensivo rayó a gran altura, pues está compuesto por múltiples de 185, de alto. En la línea media destacó Iracheta, cumpliendo, López y Collo, la delantera hizo un gran partido, destacando Amadeo-Torres, que nos hicieron recordar la famosa idea internacional Padrón-Bosch en sus buenos tiempos, pues cada vez que se hacían con la pelota volaban locos a los contrarios.

El señor Lerga con el pito estuvo imparcial y enérgico, pues en dos ocasiones que se armó algo botero, los cortó en seguida. El día 29 festividad de San Pedro se desplaza el Alkartasuna al simpático pueblo de Melida para celebrar un partido con el Sporting de esa localidad, desplazando el siguiente once:

Paulino; Liberal, Iturbide; López, Collo I, Marino; René, Barace, Collo II, Amadeo y Torres.

KIROLAK.

El futuro Donostia

El entrenador del Donostia, Mr. Lowe, ha hecho interesantes manifestaciones sobre su equipo.

Por ejemplo, que si dan 4000 pesetas por Marculeta deben cederlo, a pesar de ser un magnífico jugador.

siones y que Cantello, de la Federación "Andamos ahora tras un delantero centro joven, si lo conseguimos, y si conseguimos la firma de Arana (el devatarra y Goyeneche, che envidiarían poco a esos colosos que son Ciriazo y Quinceoces), en cuanto podamos

GRAN BALNEARIO DE TIERMAS (Provincia de Zaragoza)

Curaciones maravillosas de reumatismo, gota, parálisis, sífilis y enfermedades de los bronquios, matriz y corazón. Las únicas en España que por su abundantisimo caudal permiten tomar los baños en agua corriente por su temperatura de 41 grados en el punto de emergencia y 38 en las pilas y piscinas; no es necesario ni calentarias ni enfriarlas, y la poca distancia que se emplea del punto donde nacen, hace que conserven el poder curativo, siendo rápidas y sorprendentes las curaciones del reumatismo y las neuralgias, como la ciática, especialmente.

Temporada oficial del 15 de junio al 30 de septiembre. Servicio de automóviles a los trenes correos de Liédena y Jaca. Se entregan folletos gratis en el quiosco de periódicos de la Plaza de la República.

Para más detalles, dirigirse al administrador del Balneario, en el mismo, el que los contestará a correo seguido.

SECCION DE DEPORTES

LA PELOTA

El campeonato de Euzkadi.-Juicios de Prensa bilbaina

La tarde: El partido Alava-Navarra constituyó un éxito resonante para Ollo, el jugador todo simpatía, que se ha metido en un bolsillo a los aficionados de Zabaldite.

Después de haber alcanzado las hermanas Ormaetxea una diferencia bastante notable, se dejaron igualar a 12 para quedar en 13 tantos para 22.

En el curso del partido y sus incidencias, las jugadoras exasperó a los alistas que se apartaron a los pelotaris al retirarse de la cancha; pero estamos seguros de que carecidos los espíritus convendrán en que se jugó admirablemente a la pelota no siendo de achacar la irregularidad de la marcha al marcesdor más que a la desgracia que en principio fué la característica de la actuación de Fitro y sus fallas repetidas; pero como hemos apuntado, apenas se aseguró y castigó la pelota, el rumbo fué opuesto y dió la razón a los alistas que en principio eligieron como favoritos a los triunfadores.

A continuación contendieron Tacolo y Cestona contra Iraola y Salsamendi colocándose los primeros en 25 por 5 del primer tirón. En definitiva salieron triunfantes si bien lograron aminorar los caracteres de una derrota humillante, pues quedaron en 37 para 45.

BOXEO

STEVE HAMAS, FAVORECIDO POR LAS DAMAS

Nueva York.—En vista de lo que ha influido su popularidad entre las "girls" para que Max Baer obtuviese grandes combates, Steve Hamas, otro "castigador", ha conseguido que se forme un sindicato financiero femenino, presidido por la joven millonaria Lucy Mac Graw para protegerle con una intensa campaña de propaganda.

Se propone conseguir una pelea con Carnera, a celebrar en Septiembre, y si vence al gigante italiano, espera ser opuesto a Max Baer.

EMBRIGARON A CARNERA ANTES DEL MATCH? Roma.—El rumor que acusaba a Soreli de haber vendido las posibilidades de Carnera, concretara ahora que el gigante fué embrigado antes de la pelea. A pesar de que la especie no puede ser más burda, las autoridades fascistas se han asido a ella como a un ardo y han dispuesto, que Soreli dé cuenta detallada de lo que ha hecho para preparar al gigante; que el consúl italiano en Nueva York comunique también sus impresiones y ve así un posible Donostia.

Pugilista italiana, se trasladó a Nueva York para dirigir una investigación concienzuda. Las órdenes han sido transmitidas por el general Viccario.

RETOS

El Zubiri F. C. reta al Club Deportivo de Villava el "Zortziko" para contender en partido amistoso el día 29 del actual, festividad de San Pedro, a las cinco y media de la tarde, en el campo de deportes de Zubiri.

Nuestro equipo se alineará, (salvo novedades), de la forma siguiente: Caballero III; Larraguna II, Beaumont; Gohi, Doroteo, Barbarin; Ruiz, Arrieta, Caballero II, Larraguna I y Caballero I. Se ruega contestación bien de palabra, o bien mediante este periódico.

El Infantil del Zubiri F. C. reta al Deportivo de Urdaniz, para jugar el segundo partido el día 29 de los corrientes, a las cuatro de la tarde, en Zubiri.

Su alineación es: Gahino; Bernardo, Martín; Barbarin II, Barbarin III, Pomes III; Agorreta II, Pedro Arrieta II Agorreta III y Arrieta III. Se ruega contesten por este periódico.

ANUNCIOS BREVES DE "LA VOZ"

Hasta 15 palabras una peseta. Por cada palabra más, 0,10 pesetas. Por informar en la Administración se cobrará 0,50. El impuesto del timbre a cargo de los anunciantes, y a razón de 0,10 pesetas por anuncio.

Alquileres

SE ARRIENDA por temporada verano o sea hasta 30 Septiembre, las hierbas de corraliza LA MAJADA, para 300 cabezas ganado lanar.—Informes, Guardia de Sociedad Corralizas y Electra Artajona.

Empleos

SOLIDARIOS, compatriotas. La viuda de don Francisco Gofii, quien en vida fué un buen lagun, sigue con el taller de Zapatería de su difunto esposo, y ofrece sus servicios para toda clase de trabajos, en Descalzos, 59.

SE OFRECE albañil para toda clase trabajos y construir tapias, gallineros y blanqueos para dentro y fuera de la Capital. Precio económico. Comedias, 14, cuarto, Domingo.

NECESITO oficial panadero que sepa conducir camioneta, con buenas referencias.—Paulino Uratsun, Irurita (Baztán).

PANADERO palero se necesita para trabajar durante las fiestas. Dirigirse a Jaraua, cuarenta y ocho.

Compras

SE DESEA comprar bicicleta en precio de verdadera ocasión.—Razón en la Administración.

COMPRAIRIA teja, igual plana que de canal, barata.—Razón, en este periódico.

COMPRO una partida de tubería de plomo de calibre de 9 milímetros, hilo de luz doméstico, 40 metros, bajada de tejado y 30 metros asca de id., y tubería de Uralita.—Informes en la Administración.

Ventas

CALCESE a medida y haga los arreglos en Calderería 42, precios reducidos y buenos materiales

VENTA DE MOTOR. Se vende un motor marca "NATIONAL" de 34/38 HP, tipo horizontal de aceite pesado, muy poco consumido sin usar. Precio baratísimo. Razón Amadeo Ochoa, Urdain.

SE VENDEN un caballo de tres años y una potra de dos años.—Viuda de Canuto Sádaba, Marcilla.

¡¡GANDA VERDAD!! Por comprar coche más potente, vendo auto de cuatro asientos "Renault", de 6 H. P., en 1.200 pesetas. Su estado magnífico de motor y carrocería con patente pagada para el año actual, y tributando por ella solamente 70 pesetas. Se deja hacer cualquier prueba.—Informarán en este periódico.

SEÑORA.—En la calle Mercaderes, se vende ternera superior a los precios siguientes: Ternera de primera a 5,80 pesetas kilo, Ternera de segunda a 4,20 pesetas. Inferior, sin hueso, a 3,20 pesetas. No confundirse: Mercaderes, 33.

VENDESE hermosa casa calle San Antón, con bajera de 149 metros cuadrados y patios. Renta 6 y medio por 100 lites.—Informes, Administración.

VENDO coche Donat-Zedeo 10 H. P. poco consumo, buen estado marcha, conducción inferior, sin patente, a propósito para reparitor pan o recadista. Precio mil pesetas. Para verlo José Luis Guesmat, Carcastillo.

LA CASA DE LA POSTAL

Es la única que recibe cuantas novedades salen en postales de felicitación

IMPRENTE V. SANCHEZ SAN NICOLAS, 31 PAMPLONA

Casita

VENDO de reciente construcción con tierra para jardín o huerta a cinco minutos de la capital.

PABLO BARCOS E HIJOS Contratista de Obras General Moriones 16 2º PAMPLONA

VENDO galera de tres caballerías; compra sacos de papel de cemento usados.—Dirigirse en Tafalla a Lino Zaiba, Adolerías.

VENDO ATADORA en buen uso; lleva trabajando tres años. Informar Gale Ruiz en Larraona.

CAMBIO coche Peugeot seminuevo a todo prueba por otro de 9 a 10 H. P. Informes: Dionisio Ullate, Marcilla.

que convertir el juego de pelota en algo más medido, más dominado.

Hemos nombrado a Ape. Este es un jugador que convierte lo fácil en difícil. Nunca viene la pelota del contrario a su cesta. Una saca del codo, otra de la rodilla, otra haciendo. La vista le dice que espere la pelota en un lugar determinado, espere el brazo la espera en otro ostio, las piernas en otro, y el resultado es que lleva la pelota con un descomulgamiento y un acrobatismo de lo más espectacular y con "fuerza", que es lo más extraño. Ayer, en las más disparatadas posturas, cortó una enorme distancia de juego. ¡Ah! si tuviera más sangre! Más de una vez despatarraría Abrego sobresaltado pensando en ti. ¿Por qué no ensayas ese saque?

¡Turán está enorme de juego y es difícilísimo batirle. Formando pareja con Ape y sacando él, que tiene un saque fuerte, no sé quién les pararía.

Ostolaza, Ape e Iturrán desbordaron a Abrego y Ezponza.

Abrego estuvo regular. Ezponza mal y superior el trió. Ostolaza sacó muy bien e intervinó con mucha eficacia.

En el segundo partido, Salsamendi y Zabaleta tuvieron que echar mano de todo lo que saben para sujetar a Abrego III. Este realizó un medio partido a un tram endiablado, arrollador; alcanzó ocho tantos de ventaja. Como su compañero Ezbazabal se encuentra algo cansado, el de Orio y el de Pasajes supieron aprovechar el punto flojo, y el "morrosko" navarro tuvo que sucumbir.

¡Ah! y que nuestro tercer Abrego va aprendiendo a sacrar. ¿Cuidado!

Aguirre.

En Euzkai-Jai

Un partido trágico para los alistas fué el anunciado en las carteleras para ayer tarde; puesto que después de equivocarse la entrada hubieron de tirar materialmente el dinero en favor de Arizabala y Irigoien que se adelantaron en ocho o nueve tantos a parte que Azpitx se defendió y contrataba con gran violencia y efectividad. Pero su compañero Fitro fallaba muchas pelotas y por ello no había equilibrio en las fuerzas de los bandas contendientes.

Acertó por fin Fitro a colocarse y a actuar con creciente seguridad y sobrio en empate a 33 tantos y sucediéndose otros varios tras avances alternos de los bilgerinos culminando la emoción al encontrarse los contendientes a 49 e inclinándose el triunfo a favor de Azpitx y Fitro.

El curso del partido y sus incidencias, las jugadoras exasperó a los alistas que se apartaron a los pelotaris al retirarse de la cancha; pero estamos seguros de que carecidos los espíritus convendrán en que se jugó admirablemente a la pelota no siendo de achacar la irregularidad de la marcha al marcesdor más que a la desgracia que en principio fué la característica de la actuación de Fitro y sus fallas repetidas; pero como hemos apuntado, apenas se aseguró y castigó la pelota, el rumbo fué opuesto y dió la razón a los alistas que en principio eligieron como favoritos a los triunfadores.

A continuación contendieron Tacolo y Cestona contra Iraola y Salsamendi colocándose los primeros en 25 por 5 del primer tirón. En definitiva salieron triunfantes si bien lograron aminorar los caracteres de una derrota humillante, pues quedaron en 37 para 45.

¡Cuántas veces nos hemos resistido a hablar de la "sangre gorda" de Ezponza, porque no nos parecía tal. Pero ayer corría por sus venas manta de derreda, tal era la blanqueadura de su pegada. Y cuidado que con su pegada fácil no debiera preocuparse el desbordamiento del centro del trió, aunque se llame Ape.

Cuando vemos jugar a un zaguero no podemos olvidar al incommensurable jugador de esta "Navarrete", que matemáticamente, toda pelota abierta o cogida a rebote, la man daba cruzada al cuadro nueve y medio. Hay

ESPECTACULOS

Frón Euzkai-Jai. A las tres y media de la tarde. Arbelca y Olagüe. Tacolo y Azcoitla.

Teatro Gayarre

TELEFONO 223. Miércoles 27 de Junio de 1934. Hoy miércoles no hay función.

DIA GRAFICO

El Viernes. HUERTANOS EN BUDAPEST.

Coliseo Olimpia

SAOZ. Teléfono 2265. Hoy. Cuarto MIÉRCOLES DE REPRIS.

SU ALTEZA LA VENDEDORA

Bellísima y fina comedia interpretada por MARIE BELL y ALBERT FRIEJEAU.

Autobuses Pamplona Vitoria-Bilbao

NUEVOS SERVICIOS DIARIOS DESDE EL DIA PRIMERO DE JULIO.

Salida de Pamplona a las 7:00 de la mañana. Llegada a Vitoria a las 9:00. Llegada a Bilbao a las 11:15. Salida de Pamplona a las cuatro de la tarde. Llegada a Vitoria a las 6:00. Llegada a Bilbao a las 8:15. Salida de Bilbao a las 7:00 de la mañana. Llegada a Vitoria a las 9:00. Llegada a Pamplona a las 11:15. Salida de Bilbao a las 4:00 de la tarde. Llegada a Vitoria a las 6:00. Llegada a Pamplona a las 8:15.

ADMINISTRACION EN PAMPLONA: PLAZA DE LA REPUBLICA, 6 Pamplona 20 de Junio de 1934.—LA EMPRESA.

E. Huarte-Mendicoba

Partos y enfermedades de la mujer. Ave. CARLOS III, 13, tercero, decha. Teléfono 2971.

Caja de Caudales. TOTALMENTE NUEVA. Marca muy acreditada. Construida en un solo cuerpo de acero e incombustible. Provisita de cierre secreto sin llave. Refractario y armadura contra incendios y demurramientos. Se vende dándose facilidades de pago. Informes en Publicidad TIRREN PAMPLONA. San Nicolás, 1. Teléfono 1406.

EL MEJOR PURGANTE LAXANTE. Aguas minerales naturales de Carabaña. Purgantes, depurativas, antibiliosas, antihipéticas. PROPIETARIOS Hijos R. J. Chávarri Mañá 12 (antes Lealtea) Madrid.

LA VASCONIA S. A. PAMPLONA. Capital autorizado 7.500.000 pesetas. Capital desembolsado 6.900.000. Reservas 3.850.000. TIPOS DE INTERES. Desde 1º de Julio de 1933 y a virtud de la norma del Consejo Superior Bancario, de observancia general y obligatoria para toda la Banca operante en España, este Banco no podrá abonar intereses superiores a los siguientes: I.-Cuentas corrientes. A la vista 8 por ciento anual. II.-Operaciones de ahorro. A) Libretos ordinarios de ahorro de cualquier clase, tengan a no condiciones limitadas 3 1/2 por ciento anual. B) Imposiciones. Imposiciones a plazo de tres meses 3,00 por ciento anual. Imposiciones a plazo de seis meses 3,50 por ciento anual. Imposiciones a plazo de 12 meses 4,00 por ciento anual. Regístron para las cuentas corrientes a plazos los tipos máximos señalados en esta norma para las imposiciones a plazo.

ANUNCIOS BREVES DE "LA VOZ". Hasta 15 palabras una peseta. Por cada palabra más, 0,10 pesetas. Por informar en la Administración se cobrará 0,50. El impuesto del timbre a cargo de los anunciantes, y a razón de 0,10 pesetas por anuncio.

